



# 外国人緊急カード

●Emergency cards for foreigners ●Cartão de Emergência para Estrangeiros ●Tarjeta de emergencia para extranjeros ●Thẻ khẩn cấp dành cho người nước ngoài



<http://www.city.komaki.aichi.jp>

日本人のみなさまへ

このカードの提示がありますたら、  
ぜひご協力をお願ひします。



事件、事故にありました。警察(110番)を呼んでください。  
●I've had an accident or need help. Please call the police (110).  
●Foi envolvido em um crime, acidente. Por favor, chame a polícia (disque 110).  
●遇道了受伤、事故。報警(110)。  
●Tôi đã gặp sự cố, tai nạn. Vui lòng gọi cảnh sát (số 110).

ケガ・病気です。救急車(119番)を呼んでください。  
●I am sick or unwell. Please call an ambulance (119).  
●Sofreu uma lesão, está doente. Por favor, chame a ambulância (119).  
●受伤、得病。请呼叫救护车(119)。  
●Tôi bị chấn thương, bị bệnh. Vui lòng gọi xe cứu thương (số 119).

火事です。消防車(119番)を呼んでください。  
●There's a fire. Please call the fire department (119).  
●Ocorreu um incêndio. Por favor, chame o corpo de bombeiros (disque 119).  
●着火。请呼叫消防车(119)。  
●Có một đám cháy. Vui lòng gọi xe cứu hỏa (số 119).

# 外国人緊急カードを 持ちましょう!



## カードの使いかた

- このカードがあれば、事故や病気などの緊急時に、日本語で伝えられなくても日本人にカードを見せ、指差して助けを求められます。
- 緊急時に必要な連絡先の確認がすぐできます。
- 下の絵のように切りとって使います。  
(裏面も見てください。)

1 点線に沿って切り取ってください



2 線に沿って折り曲げてください



3 完成



問い合わせ 多文化共生推進室 TEL.0568-39-6527

こまきしやくしょ しみん せいかつぶ たぶんか きょうせい すいしんしつ たぶんか きょうせいかり  
小牧市役所 市民生活部 多文化共生推進室 多文化共生係

〒485-8650 愛知県小牧市堀の内三丁目1番地  
電話.0568-39-6527 FAX.0568-72-2340

<http://www.city.komaki.aichi.jp/admin/lifeinfo/10822.html>

編集  
発行

PRINTED WITH  
SOY INK

環境のためにインキには  
大豆油インキを使用しています。

くわ  
※詳しく述べは各担当窓口に聞いてください

こまきしがいこくじんのかたへ



検索